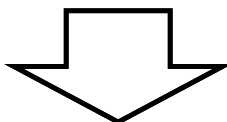
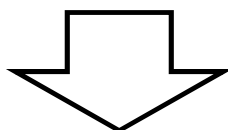


rejestracja działalności gospodarczej w Niemczech

PROSIMY PRZYGOTOWAĆ:



- 1** Czytelną kopię dowodu osobistego (obie strony). Można także wysłać skan na adres biuro@pracabezgranic.info
W razie wysyłania faksem proszę sporządzić powiększoną kopię.
- 2** Wpisanie nazwiska i złożenie podpisu pod drukiem "Zlecenie i upoważnienie do załatwienia formalności urzędowych "
- 3** Podpisanie wszystkich dokumentów w języku niemieckim w miejscach oznaczonych: **X**
- 4** Wypełnienie karty danych osobowych
- 5** Przesłanie zaświadczenia "Ansässigkeitsbescheinigung" albo certyfikatu rezydencji podatkowej CFR-1 potwierzonego przez urząd skarbowy właściwy dla Pana stałego miejsca zamieszkania (w kraju pochodzenia)
- 7** Wpłata zaliczki (w wysokości wymienionej w druku ZLECENIE)
- 8** **Komplet dokumentów wymienionych powyżej proszę wysłać listem priorytetowym na adres:**



Waldemar Kościukiewicz
CONSULTING
ul. Kossaka 2
59-900 Zgorzelec

biuro@pracabezgranic.info

doradztwo dla pracujących za granicą

**Zlecenie i upoważnienie do załatwienia formalności urzędowych
związanych z otwarciem firmy jednoosobowej w Niemczech**

Zakres usług:

1. Pośrednictwo w zawarciu umowy z podmiotem na terenie Niemiec (w Görlitz lub Zittau), który udostępni adres, pod którym zostanie zarejestrowana firma
 2. Zgłoszenie działalności w urzędzie przemysłowym (Gewerbeanmeldung) oraz odbiór zaświadczenia i przesłanie do klienta.
 3. Zgłoszenie podmiotu do Izby Rzemieślniczej w Niemczech (Handwerkskammer)
 4. Wypełnienie formularza rejestracji podatkowej i wysłanie do Urzędu Skarbowego w Niemczech (Finanzamt) w celu nadania numeru podatkowego (Steuernummer)
 5. Wysłanie zgłoszenia firmy do Bau-Berufsgenossenschaft
- Wyżej wymienione czynności są wystarczające do rozpoczęcia legalnej działalności na terenie Niemiec jako samodzielny podmiot gospodarczy. W ramach niniejszego zlecenia są wykonywane wyłącznie te czynności, które są wymienione powyżej o ile są konieczne w przypadku konkretnego przedmiotu działalności gospodarczej..

Firma świadcząca w/w usługi:

Waldemar Kościukiewicz CONSULTING, ul. Kossaka 2, 59-900 Zgorzelec, Polska.
Biuro; ul. Francuska 39, 59-900 Zgorzelec. www.pracabezgranic.info
Rej. Dz. Gosp. Zgorzelec 006091/97 REGON 230532629 NIP 615-155-56-73

Koszty:

Opłata urzędowa w Gewerbeamt: 55 EUR

Koszt obsługi biurowej (wypełnienie wymaganych formularzy, zanieśenie lub wysłanie i odbiór zaświadczeń z urzędów) : 200 EUR + VAT 22% = 244 EUR)

Całość kosztów razem: 244 EUR + 55 EUR = 299 EUR

Warunki płatności:

Należy z góry wpłacić zaliczkę: 100 EUR na następujące konto bankowe firmy WK Consulting:

Aliorbank numer rachunku 60 2490 0005 0000 4000 9180 0246 (w złotych wg kursu średniego NBP) lub w Euro na Konto-Nr. 6208938 BLZ 870 700 24 Deutsche Bank (IBAN: DE06870700240620893800 SWIFT/BIC: DEUTDE33HAN30)

Pozostała część odpłatności jest płatna przy odbiorze zaświadczenia o rejestracji działalności gospodarczej lub na innych zasadach ustalonych odrębnie:

Oświadczenie / cesja

Imię i nazwisko klienta.....

Ja niżej podpisany oświadczam, że zlecam firmie Waldemar Kościukiewicz Consulting wykonanie wyżej opisanych czynności na wyżej podanych warunkach. Ponadto wyrażam zgodę na to, aby w razie potrzeby opłaty wynikające z tej umowy (rejestracja firmy i wynajem lokalu na jej siedzibę), a także za inne usługi doradcze firmy Waldemar Kościukiewicz Consulting związane z moją działalnością zarobkową na terenie Niemiec (w szczególności roczne rozliczenie podatkowe) mogły być w regulowane na mój koszt przez moich klientów, pracodawców, zleceniodawców lub pośredników.

Data i podpis klienta.....

KARTA DANYCH OSOBOWYCH

Imię i nazwisko

Data i miejsce urodzenia

Obywatelstwodowód osobisty

Imię ojcaimię matki

nazwisko panieńskie.....

adres stałego zamieszkania

.....

Adres do korespondencji

.....

Wykształcenie / zawód

Telefon (1)Telefon (2)

E-mail

Konto bankowe

IBAN.....BIC.....

Bank (nazwa, oddział)

Waluta rachunku właściciel rachunku

współmałżonek / imię, nazwisko

Data urodzeniadata ślubu

Oświadczam, że zostałem poinformowany, iż moje dane osobowe będą przetwarzane i przechowywane przez firmę WK Consulting, ul. Francuska 39, 59-900 Zgorzelec, Polska w celu realizacji usług doradczych i biurowych związanych z moją działalnością zarobkową na terenie krajów Unii Europejskiej.

.....

Data i podpis

Name der entgegennehmenden Gemeinde	Gemeindekennzahl Betriebsstätte (Sitz)	GewA 1
Gewerbe-Anmeldung nach § 14 GewO oder § 55c GewO		Bitte vollständig und gut lesbar ausfüllen sowie die zutreffenden Kästchen ankreuzen <input checked="" type="checkbox"/>
Angaben zum Betriebsinhaber Bei Personengesellschaften (z.B. OHG) ist für jeden geschäftsführenden Gesellschafter ein eigener Vordruck auszufüllen. Bei juristischen Personen ist bei Feld Nr. 3 bis 9 und Feld Nr. 30 und 31 der gesetzliche Vertreter anzugeben (bei inländischer AG wird auf diese Angaben verzichtet). Die Angaben für weitere gesetzliche Vertreter zu diesen Nummern sind ggf. auf Beiblättern zu ergänzen.		
1 Im Handels-, Genossenschafts oder Vereinsregister eingetragener Name mit Rechtsform (ggf. bei GbR: Angabe der weiteren Gesellschafter)	2 Ort und Nr. des Registereintrages	

Angaben zur Person

3 Name	4 Vornamen	4a Geschlecht männl. <input type="checkbox"/> weibl. <input type="checkbox"/>
5 Geburtsname (nur bei Abweichung vom Namen)		
6 Geburtsdatum	7 Geburtsort und -land	
8 Staatsangehörigkeit(en) deutsch <input type="checkbox"/> andere:		
9 Anschrift der Wohnung (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort)		Telefon-Nr. Telefax-Nr. freiwillig: e-mail/web
		10 Zahl der geschäftsführenden Gesellschafter (nur bei Personengesellschaften): Zahl der gesetzlichen Vertreter (nur bei juristischen Personen)

Angaben zum Betrieb

11 Vertretungsberechtigte Person/Betriebsleiter (nur bei inländischen Aktiengesellschaften, Zweigniederlassungen und unselbständigen Zweigstellen)		
Name:		Vornamen:
Anschriften (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort)		
12 Betriebsstätte	Telefon-Nr. Telefax-Nr. freiwillig: e-mail/web	
13 Hauptniederlassung - falls Betriebsstätte lediglich Zweigniederlassung ist -	Telefon-Nr. Telefax-Nr. freiwillig: e-mail/web	
14 Frühere Betriebsstätte	Telefon-Nr. Telefax-Nr.	
15 Angemeldete Tätigkeit - ggf. ein Beiblatt verwenden (genau angeben: z.B. Herstellung von Möbeln, Elektroinstallation und Elektroeinzelhandel, Großhandel mit Lebensmitteln usw.: bei mehreren Tätigkeiten bitte Schwerpunkt unterstreichen)		
16 Wird die Tätigkeit (vorerst) im Nebenerwerb betrieben? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	17 Datum des Beginns der angemeldeten Tätigkeit	
18 Art des angemeldeten Betriebes Industrie <input type="checkbox"/> Handwerk <input type="checkbox"/> Handel <input type="checkbox"/> Sonstiges <input type="checkbox"/>		
19 Zahl der bei Geschäftsaufnahme tätigen Personen (ohne Inhaber) Vollzeit <input type="checkbox"/> Teilzeit <input type="checkbox"/> keine <input type="checkbox"/>		
Die Anmeldung wird erstattet für	20 eine Hauptniederlassung <input type="checkbox"/> eine Zweigniederlassung <input type="checkbox"/> eine unselbständige Zweigstelle <input type="checkbox"/>	21 ein Automatenaufstellungsgewerbe <input type="checkbox"/> 22 Ein Reise-gewerbe <input type="checkbox"/>
Grund	23 Neugründung <input type="checkbox"/> 24 Neueinrichtung/Übernahme Wiedereröffnung nach Verlegung aus einem anderen Meldebezirk <input type="checkbox"/>	Gründung nach Umwandlungsgesetz (z.B. Verschmelzung, Spaltung) <input type="checkbox"/> Wechsel der Rechts-form <input type="checkbox"/> Gesellschafter-eintritt <input type="checkbox"/> Erbfolge/Kauf/Pacht <input type="checkbox"/>
26 Name des früheren Gewerbetreibenden oder früherer Firmenname		

Falls der Betriebsinhaber für die angemeldete Tätigkeit eine Erlaubnis benötigt, in die Handwerksrolle einzutragen oder Ausländer ist:

28 Liegt eine Erlaubnis vor? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	Wenn ja, Ausstellungsdatum und erteilende Behörde
29 Nur für Handwerksbetriebe Liegt eine Handwerkskarte vor? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	Wenn ja, Ausstellungsdatum und Name der Handwerkskammer
30 Liegt eine Aufenthaltsgenehmigung vor? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	Wenn ja, Ausstellungsdatum und erteilende Behörde
31 Enthält die Aufenthaltsgenehmigung eine Auflage oder Beschränkung? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	Wenn ja, sie enthält folgende Auflagen bzw. Beschränkungen

Hinweis: **Bitte auf der Rückseite die die Unterrichtung nach § 17 des Bundesstatistikgesetzes sowie die Hinweise beachten. Der Empfang dieser Anzeige wird gem. § 15 Abs. 1 GewO bescheinigt.**

32 Datum	Ort, Datum
33 Unterschrift	Unterschrift (Behörde)

Empfangsbescheinigung für die/den Anzeigepflichtigen

GEWERBERAUM-MIETVERTRAG

Umowa najmu lokalu użytkowego

Zwischen (pomiędzy)

IMMO INTERACTIV - Löbauer Str.39 – D – 02826 Görlitz -- dem Vermieter (Wynajmującym)

und dem Mieter (oraz Najemcą)

Adres.....

wird folgender Mietvertrag geschlossen. (*zostaje zawarta następująca umowa najmu lokalu użytkowego*)

§ 1 Mietsache (przedmiot najmu)

(1) Es wird ein Zimmer zu Büro Zwecken vermietet. Das Mietverhältnis beginnt am
*Wynajmujący oddaje Najemcy do użytkowania lokal przeznaczony do celów biurowych.
Najem rozpoczyna się dnia.....*

(2) Zur Verfügung des Mieters wird ein Bürolokal gestellt, bestehend aus folgenden Räumlichkeiten
Do dyspozycji najemcy stawia się lokal biurowy, który składa się z następujących pomieszczeń
1 Zimmer (1 pokój) ; 1 Korridor (1 korytarz)
- die Wohnung Nr. (*mieszkanie*) Nr. - Zimmer Nr.(pokój) Nr.....
- Im Hause Bahnhofstraße 5 – 02826 Görlitz - Adres
- Lage 1 L - W - Z (*lokalizacja miejsca pracy*).
Die Bürofläche beträgt (*Powierzchnia lokalu wynosi...*)m²

§ 2 Miete, Nebenkosten (czynsz, koszty uboczne)

Die monatliche Miete beträgt (miesięczny czynsz najmu wynosi)

Kaltemiete (czynsz) : 50 €
Betriebskosten (*koszty uboczne*) : 15 €

Monatlich insgesamt zu zahlende Miete+Betriebskosten = Nutzungsentgelt
(*opłata za wynajem miesięcznie*) 65 €

Das Nutzungsentgelt ist monatlich bis zum 10. eines jeden Monats auf eines der nachfolgenden Konto des Vermieters zu überweisen :

Czynsz będzie płatny z góry w terminie do 10 każdego miesiąca na podane poniżej konto

Institut (nazwa banku)	Deutsche Bank (Görlitz)
Fil.-Konto-Nummer	710 6272363 00 BLZ 87070024
IBAN / BIC	DE 89 8707 0024 0627 2363 00 BIC : DEUTDEDBCHE
Kontoinhaber (właściciel rachunku) :	Philippe Altmayer

§ 3 Zusätzliche Vereinbarungen (dodatkové postanowienia)

- 1) Die laufende Instandhaltung und Instandsetzung im Innern der Räume sowie die Vornahme der Schönheitsreparaturen ist Verpflichtung des Mieters.
Strony ustalają że wszelkie koszty i świadczenia związane z eksploatacją lokalu oraz ewentualne koszty napraw ponosić będzie najemca.
- 2) Der Vermieter ist berechtigt eine Kaution In Höhe von 3 Monatsmieten zu verlangen, wenn der Mieter seinen Verpflichtungen nicht nachkommt, insbesondere, wenn er die Miete nicht pünktlich zahlt.
Wynajmujący ma prawo zażądać kaucji w wysokości 3 miesięcznych czynszów, jeżeli Najemca nie wywiązuje się ze swoich obowiązków, w szczególności gdy nie płaci punktualnie czynszu.

§ 4 Mietdauer und Kündigung (okres umowy i rozwiązanie umowy)

- (1) Das Mietverhältnis beginnt am (*umowa zostaje zawarta dnia*) **2010** und ist über einen unbestimmten Zeitraum geschlossen. (*i jest zawarta na czas nieokreślony*).
- (2) Das Mietverhältnis ist für beide Seiten mit einer Frist von 14 Tagen zum Monatsende jederzeit und ohne Angabe von Gründen kündbar.

Rozwiązanie umowy może nastąpić w każdej chwili przez każdą ze stron, z zachowaniem terminu 14 dni do końca miesiąca bez podania przyczyny.

- (3) Die Kündigung nach § 4.2 bedarf der Schriftform.
Rozwiązanie umowy wymaga formy pisemnej.

§ 5 Sonstiges (pozostałe uzgodnienia)

- (1) Wird mehr als eine Monatsmiete geschuldet und erfolgt trotz Mahnung nicht innerhalb von 14 Tagen die Zahlung des ausstehendes Betrages, so erlischt das Recht auf den Firmensitz an dieser Adresse. Der Vermieter wird in diesen Fall eine entsprechende schriftliche Meldung an das Gewerbeamt der Stadt Görlitz vornehmen, um den gesetzlichen Erfordernissen gerecht zu werden.

Jeżeli Najemca pozostaje dłużny za jeden czynsz miesięczny i pomimo upomnienia nie ureguje w ciągu 14 dni, wygasa prawo do użytkowania lokalu jako prowadzenia działalności gospodarczej. Wynajmujący informuje w takim przypadku pisemnie odpowiedni Urząd do spraw Działalności Gospodarczej (Gewerbeamt) Miasta Görlitz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

- (2) Postverkehr-Postvollmacht.- Der Mieter erteilt den Vermieter Postvollmacht für die gewöhnliche Post. Post, die direkt an den Geschäftsführer oder Inhaber gerichtet ist, bleibt verschlossen und ist nur von den Bevollmächtigtem des Vermieters zu öffnen.

Najemca lokalu udziela firmie Immo Interactiv Wynajmującemu pełnomocnictwa do odbioru poczty. Poczta, która jest zaadresowana bezpośrednio do Właściciela firmy pozostaje zamknięta i jest udostępniona tylko do otwarcenia przez upoważnioną do tego przez Najemcę lokalu osobę.

§ 6 Schriftform (forma pisemna)

- (1) Andere als die in diesem Vertrag getroffenen Vereinbarungen bestehen nicht. Mündliche Nebenabreden sind nicht getroffen.
Inne uzgodnienia nie zawarte w niniejszej umowie nie sa wiążące. Ustne postanowienia są wyłączone.
- (2) Änderungen oder Ergänzungen dieses Vertrags bedürfen der Schriftform. Dies gilt auch für diese Schriftformklausel.
Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej. Dotyczy to także klauzuli formy pisemnej.

Der Mieter bestätigt mit seiner Unterschrift, diese Unterlagen erhalten zu haben.
Najemca lokalu potwierdza swoim podpisem otrzymanie dokumentu .

Görlitz, den

Immo Interactiv
Herr Philippe Altmayer
(Vermieter,Wynajmujący)

X

Mieter, Najemca

.....
Vor- und Nachname / imię i nazwisko

.....
Anschriřt / adres

Auftrag und Vollmacht
Zlecenie i pełnomocnictwo

Hiermit beauftrage ich
Niniejszym udzielam zlecenia

Herrn Philippe Altmayer, Löbauer Straße 39, 02826 Görlitz
.....

meine Anzeigen beim Gewerbeamt zu unterzeichnen
do podpisania i złożenia w w urzędzie mojego wniosku o rejestrację działalności gospodarczej

und bevollmächtigt ihn/sie, meine Gewerbe registrierung beim Gewerbeamt
oraz upoważniam do odbioru z urzędu mojego zaświadczenia o wpisie do rejestru.

abzuholen. Sowie gegebenfalls meine Gewerbetätigkeit abzumelden.
Jak również w razie potrzeby do wyrejestrowania mojej działalności.

Darüber hinaus bestelle ich Herrn Altmayer als meinen Zustellungsbevollmächtigten in Deutschland.
Ponadto powołuje p. Altmayera jako mojego pełnomocnika do doręczeń korespondencji w Niemczech.



.....
Datum und Unterschrift / data i podpis

Miejscowość
[Locality]Data (dzień - miesiąc - rok)
[Date (day - month - year)]

CFR-1

**ZAŚWIADCZENIE O MIEJSCU ZAMIESZKANIA LUB SIEDZIBIE
DLA CELÓW PODATKOWYCH (CERTYFIKAT REZYDENCJI)
[CERTIFICATE OF FISCAL RESIDENCE]**

ZA OKRES
[FOR PERIOD]

1. Od [From] (dzień-miesiąc-rok) [(day - month - year)] 2. Do (dzień - miesiąc - rok) [(day - month - year)]

Podstawa prawna: Art.306l ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. - Ordynacja podatkowa (Dz. U. z 2005 r. Nr 8, poz.60, z późn. zm.).
[Legal basis: Art.306l of the act of 29 August 1997 r. - Tax Liabilities' Code (Dz. U. 2005, No 8, item 60, with subsequent amendments)]

3. Numer zaświadczenia [Certificate number]

zaświadcza się niniejszym, że:
[hereby certifies that:]**A. DANE IDENTYFIKACYJNE [IDENTIFICATION]**

4. Nazwa pełna / Nazwisko, pierwsze imię [Name / Surname, first name]

5. Identyfikator REGON / Numer ewidencyjny PESEL [Identification number]

6. Numer Identyfikacji Podatkowej [Tax Identification Number]

ma miejsce zamieszkania / siedzibę w Polsce
[is a resident in Poland]**B. MIEJSCE ZAMIESZKANIA LUB SIEDZIBA W POLSCE
[PLACE OF RESIDENCE IN POLAND]**

7. Województwo [Province]

8. Powiat [District]

9. Gmina [Commune]

10. Ulica [Street]

11. Nr domu [Building number]

12. Nr lokalu [Flat number]

13. Miejscowość [Locality]

14. Kod pocztowy [Postal code]

15. Poczta [Post office]

i podlega nieograniczonemu obowiązkowi podatkowemu w rozumieniu umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a:
[and is subject to unlimited tax liability on his worldwide income within the meaning of agreement between the Government of the Republic of Poland and:]

16. Umawiające się Państwo [Contracting State]

w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu.
[for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal avasion with respect to taxes on income.]**C. ADNOTACJA DOTYCZĄCA OPŁATY SKARBOWEJ
[INFORMATION CONCERNING STAMP DUTY]**

17. Opłata skarbowe (zaznaczyć właściwy kwadrat) [Stamp duty (tick right box)]

 1. dokonano zapłaty opłaty skarbowej [stamp duty paid]

w wysokości [in the amount] zł

w dniu (dzień-miesiąc-rok) [date (day-month-year)]

numer pokwitowania lub numer rachunku bankowego urzędu gminy (miasta)
[number of receipt or number of bank account of the community (municipality) office] 2. nie pobrano opłaty skarbowej [stamp duty unpaid]
podstawa prawna [legal basis]: 3. zwolnienie lub wyłączenie od obowiązku zapłaty opłaty
skarbowej [release or exemption from the obligation
of payment of the stamp duty]
podstawa prawna [legal basis]:

Pieczęć urzędowa [Tax authority seal]

Imię, nazwisko, stanowisko służbowe, podpis i pieczęćka [Name, first name, position, signature and seal]

7.3 **Soll-/Istversteuerung der Entgelte**

Ich berechne die Umsatzsteuer nach

- vereinbarten Entgelten (**Sollversteuerung**).
- vereinnahmten Entgelten. Ich beantrage hiermit die **Istversteuerung**.

Wichtiger Hinweis zu den Textziffern 7.4 und 7.5:

Sie sollten zunächst prüfen, ob Sie sich die Abgabe der Umsatzsteuer-Voranmeldungen, der Anträge auf Dauerfristverlängerung und der Anmeldungen von Sondervorauszahlungen auf Papier ersparen können. Ggf. können Sie diese Angaben durch Datenfernübertragung oder auf maschinell verwertbaren Datenträgern übermitteln. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Finanzamt, Ihrem steuerlichen Berater sowie im Internet unter www.elster.de.

7.4 **Abgabezeitraum der Umsatzsteuer-Voranmeldungen**

Voranmeldungszeitraum für abzugebende Umsatzsteuer-Voranmeldungen ist im Jahr der Neugründung und im folgenden Kalenderjahr der Kalendermonat (§ 18 Abs. 2 Satz 4 UStG).

- Ich benötige Vordrucke zur Abgabe der Umsatzsteuer-Voranmeldungen.

7.5 **Dauerfristverlängerung**

- Ich möchte die **Dauerfristverlängerung** für die Abgabe der Umsatzsteuer-Voranmeldungen nutzen. Mir ist bekannt, dass bei **monatlicher** Abgabe der Umsatzsteuer-Voranmeldungen eine **Sondervorauszahlung** zu berechnen und zu entrichten ist. Bitte senden Sie mir den erforderlichen Vordruck USt 1 H zu.

7.6 **Umsatzsteuer-Identifikationsnummer**

- Ich **benötige** für die Teilnahme am innergemeinschaftlichen Handel eine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer (USt-IdNr.).

Zusatzangaben für Unternehmer,

- die nur steuerfreie Umsätze ausführen, die zum Ausschluss vom Vorsteuerabzug führen,
- für deren Umsätze Umsatzsteuer nach § 19 Abs. 1 UStG nicht erhoben wird,
- die ihre Umsätze nach den Durchschnittssätzen des § 24 UStG versteuern:

Ich beantrage eine USt-IdNr., weil

- innergemeinschaftliche Lieferungen ausgeführt werden (gilt nur für pauschalierende Land- und Forstwirte).
- innergemeinschaftliche Erwerbe zu versteuern sind, da die Erwerbsschwelle von 12.500 EUR jährlich
 - voraussichtlich überschritten wird (§ 1a Abs. 3 UStG).
 - voraussichtlich nicht überschritten wird, auf die Erwerbsschwellenregelung jedoch für die Dauer von mindestens zwei Jahren verzichtet wird (§ 1a Abs. 4 UStG).
- neue Fahrzeuge oder bestimmte verbrauchsteuerpflichtige Waren innergemeinschaftlich erworben werden (§ 1a Abs. 5 UStG).

- Ich habe bereits für eine frühere Tätigkeit folgende USt-IdNr. erhalten:

USt-IdNr.

Vergabedatum:

8 Angaben zur Beteiligung an einer Personengesellschaft/-gemeinschaft

Bezeichnung, Anschrift der Gesellschaft/Gemeinschaft

Finanzamt, Steuernummer der Gesellschaft/Gemeinschaft

(Fügen Sie bitte eine Kopie des Gesellschaftsvertrags bei!)

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben wahrheitsgemäß nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe.

X

Ort, Datum

Unterschrift des/der Steuerpflichtigen und ggf. des Ehegatten bzw. des/der Vertreter/s oder Bevollmächtigten

Anlagen:

- Teilnahmeerklärung für das LEV (Tz. 1.4)
- Eröffnungsbilanz (Tz. 4)
- Empfangsvollmacht (Tz. 1.6)
- Gesellschaftsvertrag (Tz. 8)
- Handelsregisterauszug (Tz. 2.5)
-
- Verträge bei Übernahme bzw. Umwandlung (Tz. 2.7)

Finanzamt

właściwy urząd skarbowy, adres - zuständige Steuerbehörde, Anschrift

Zaświadczenie zagranicznego organu podatkowego Dowód rejestracji podatkowej

Bescheinigung der ausländischen Steuerbehörde
Nachweis über steuerliche Erfassung

niniejszym zaświadcza się, że
hiermit wird bestätigt, dass

Imię, nazwisko lub nazwa firmy - Name, Vorname bzw. Firma

Adres zamieszkania lub siedziba firmy - Wohnanschrift bzw. Firmensitz

Przedmiot działalności gospodarczej - Gegenstand der gewerblichen Tätigkeit

jest zarejestrowany w tutejszym urzędzie skarbowym jako:
in hiesiger Steuerbehörde ist registriert als

Przedsiębiorca
Unternehmer

Osoba prywatna
Privatperson

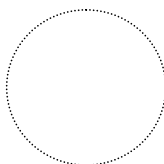
pod następującym numerem identyfikacji podatkowej
unter folgender Steuernummer

.....

.....
.....

data, miejscowość - Datum, Ort

Podpis / nazwisko i stanowisko służbowe
Unterschrift / Name und Dienstbezeichnung



(pieczęć służbowa / Dienstsiegel)

Angaben zu den Vertragsverhältnissen (siehe Anlage I) /
Informacje dot. stosunków umownych (patrz: załącznik I)

Auftraggeber (Name, Anschrift) /
Zleceniodawca (Nazwisko, adres)

Art des Projektes (Name der Baustelle und das Bauvorhaben?)
Vertrag in Kopie bzw. Rechnungskopie beilegen! /
Rodzaj projektu (nazwa budowy i przedsięwzięcie budowlane)
Załączyć kopię umowy lub kopie rachunków!

Die Auftraggeber sind / Zleceniodawcami są:

- Privatpersonen (**ggf. ist Umsatzsteuer gesondert auszuweisen und an das Finanzamt abzuführen**) /
osoby prywatne (w danym razie należy podatek obrotowy wykazać osobno i odprowadzić do urzędu
finansowego)
- Unternehmen/Firmen
przedsiębiorstwa/firmy

Wiederholen sich zeitlich begrenzte Auftragsverhältnisse mit demselben Auftraggeber regelmäßig? /
Czy ograniczone czasowo zlecenia tego samego zleceniodawcy powtarzają się regularnie?

Ich weise darauf hin, dass die Erteilung einer Steuernummer bzw. einer Freistellungsbescheinigung zum Steuerabzug bei Bauleistungen nicht vorgenommen werden kann, wenn der Fragebogen unvollständig ausgefüllt wird, bzw. die angeforderten Nachweise nicht vollständig vorliegen. /

Zwracamy uwagę Państwa, że numer podatnika, względnie zaświadczenie o zwolnieniu/odliczeniu od podatku przy świadczeniach budowlanych nie mogą zostać wydane, jeżeli niniejszy formularz nie będzie wyczerpująco wypełniony, lub jeżeli nie przedłożono żądanych zaświadczeń.

eigenhändige Unterschrift / własnoręczny podpis



Datum, Ort, Unterschrift
data, miejscowość, podpis

Es wird eine Umsatzsteuer-Identifikationsnummer für die Teilnahme am innergemeinschaftlichen Handelsverkehr benötigt.

Lohnsteuer

Anzahl der beschäftigten Arbeitnehmer	im Ausland	in der BRD	Ab Zeitpunkt	
Lohnkonten werden geführt in (Anschrift)				

Der für die Durchführung des Lohnsteuerabzugs maßgebende Arbeitslohn bzw. die für die Lohnabrechnung maßgebenden Daten werden ermittelt in:
(ein selbstständiges Dienstleistungsunternehmen z.B. Steuerberater, das für einen Arbeitgeber die Lohnabrechnungen durchführt, ist keine lohnsteuerliche Betriebsstätte, vgl. R 132 der Lohnsteuer-Richtlinien)
(Anschrift der Betriebsstätte)

Die jährlich zu entrichtende Lohnsteuer beträgt voraussichtlich

<input type="checkbox"/> bis 800 € (Lohnsteuer-Anmeldung ist jährlich abzugeben)	<input type="checkbox"/> bis 3.000 € (Lohnsteueranmeldung vierteljährlich)	<input type="checkbox"/> mehr als 3.000 € (Lohnsteuer-Anmeldung monatlich)
---	---	---

Die Lohnsteuer-Anmeldung sind grundsätzlich nach amtlich vorgeschriebenem Vordruck auf elektronischem Weg nach Maßgabe der Steuerdaten-Übermittlungsverordnung zu übermitteln (§ 41 a Abs. 1 Satz 2 EStG).
Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.elster.de

_____ Datum


_____ Unterschrift des Unternehmers

Angaben zum Einzelhaber oder zur Personengesellschaft (z. B. BGB-Gesellschaft, OHG, KG) oder zur juristischen Person (z. B. GmbH)

1. Name, Vorname des Einzelhabers, eines haftenden Gesellschafters einer Personengesellschaft, eines Geschäftsführers einer juristischen Person

Name, Vorname: _____ Telefon, E-Mail: * _____

Wohnanschrift: * _____ Staatsangehörigkeit: _____

Geburtsdatum: _____ Geburtsort: * _____

Meister-, Ingenieur-, Technikerprüfung abgelegt am: _____ in _____

im _____ Fachrichtung _____

Ausnahmegewilligung Ausübungsberechtigung Gesellenprüfung _____

2. weitere Gesellschafter der Personengesellschaft und/oder handwerklicher Betriebsleiter

Name, Vorname: _____ Telefon, E-Mail: * _____

Wohnanschrift: * _____ Staatsangehörigkeit: _____

Geburtsdatum: _____ Geburtsort: * _____

Meister-, Ingenieur-, Technikerprüfung abgelegt am: _____ in _____

im _____ Fachrichtung _____

Ausnahmegewilligung Ausübungsberechtigung Gesellenprüfung _____

(für weitere Personen bitte Anlage beifügen)

Angaben zu weiteren Betriebsleitern

Name, Vorname: _____ Telefon, E-Mail: * _____

Wohnanschrift: * _____ Staatsangehörigkeit: _____

Geburtsdatum: _____ Geburtsort: * _____

Meister-, Ingenieur-, Technikerprüfung abgelegt am: _____ in _____

im _____ Fachrichtung _____

Ausnahmegewilligung Ausübungsberechtigung Gesellenprüfung _____

(für weitere Personen bitte Anlage beifügen)

*freiwillige Angaben

Sämtliche Qualifikationsnachweise, Gesellschaftsverträge und sonstige Unterlagen sind in Kopie oder Abschrift beizufügen.

Ich/Wir versichern, dass die Angaben in diesem Antrag und den Anlagen wahrheitsgemäß nach bestem Wissen sorgfältig und vollständig beantwortet wurden. Insbesondere bestätige(n) ich/wir ausdrücklich, **dass gegen keine der in diesem Antrag genannten Personen eine Gewerbeuntersagung gem. § 35 Gewerbeordnung erlassen wurde.** Ich/Wir verpflichte(n) uns, alle Veränderungen – insbesondere den Wechsel des persönlich haftenden Gesellschafters sowie das Ausscheiden und die Neueinstellung des von mir/uns benannten verantwortlichen Betriebsleiters – mitzuteilen.

Datenschutzrechtlicher Hinweis:

Die Erhebung und Speicherung der Auskünfte für die Eintragung in die Handwerksrolle/Verzeichnis zulassungsfreier Handwerke und handwerksähnlicher Gewerbe erfolgt auf der Grundlage der §§ 6 Abs. 1, 17 Abs. 1 Satz 1 und 19 i. V. m. Anlage D zur HwO.

Einer Übermittlung gem. § 6 Abs. 2 HwO der in o. g. Verzeichnissen enthaltenen Angaben über Namen, betriebliche Anschrift und eingetragene Handwerke/Gewerbe an Dritte zum Zwecke der Werbung, Meinungsforschung etc., wenn dies zur Erfüllung der Aufgaben der Handwerkskammer erforderlich ist oder wenn schutzwürdige Interessen der Betriebe dem nicht entgegenstehen, stimme ich/wir

zu nicht zu.

Diese Erklärung kann von mir/uns jederzeit widerrufen werden.

X

Ort/Datum

Unterschrift (Inhaber/vertretungsberechtigter Geschäftsführer und bei BGB-Gesellschaften alle Gesellschafter)

7.3	Wie wird sich nach Ihrer Planung die Beschäftigtenzahl im nächsten Jahr entwickeln?
7.4	(wie verteilen siech die Beschäftigten auf die einzelnen Arbeitsarten(=Bestandteile des Unternehmens)? a)..... Beschäftigte bei b)..... Beschäftigte bei c)..... Beschäftigte bei
7.5	(§ 26 Abs. 2 der Satzung)Welche Bestandteile des Unternehmens haben einen besonderen Arbeiterstamm, für den getrennte Unterlagen über die Arbeitsetgelte geführt werden? a) b)
7.6	(§ 26 Abs. 2 der Satzung)Welche Bestandteile des Unternehmens haben einen besonderen Arbeiterstamm, für den getrennte Unterlagen über die Arbeitsetgelte geführt werden? a) b) c)

8	Fortführung eines Unternehmens:
8.1	Welche Bestandteile des Unternehmens wurdenbisher von einem anderen Unternehmer betrieben?.....
8.2	Wer war ihr Vorgänger und wie lautet seine genaue Anschrift?.....
8.3	Welcher Berufsgenossenschaft (BG) war ihr Vorgänger zugehörig? BG:..... Unternehmens – Nr.:.....
8.4	Was haben Sie übernommen (z.B. Betriebseinrichtung, Material, Arbeitskräfte, Kundeskreis)?.....
8.5	Bei welchen Bestandteilen des Unternehmens handelt es sich um eine Neugründung?.....

9	Niederlassungen:
9.1	Wo und seit wann, haben Sie Niederlassungen? a) in seit..... b) in..... seit..... c) in..... seit.....
9.2	Welche dieser Niederlassungen sind im Handelsregister eingetragen? a)..... Registergericht:..... Nr. HR..... b)..... Registergericht:..... Nr. HR..... c)..... Registergericht:..... Nr. HR.....

10	Andre Unternehmen:
10.1	Welche andere Unternehmen betreiben Sie9Z.B. Landengeschäft, Sand – und Kiesgrube, Steinbruch, Sägewerk usw.)?
10.2	Welche Berufsgenossenschaft (BG) sind Sie deswegen zugehörig? BG..... seit..... UnternehmensNr.....
10.3	Waren Sie schon früher oder sind Sie jetzt wegen eines anderen Unternehmens unserer Berufsgenossenschaft zugehörig? <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Ja Falls ja, Aktenzeichen?.....

Bemerkungen, Fragen oder ergänzende Angaben zur Anmeldung und Beschreibung des Unternehmens machen Sie bitte auf einem gesonderten Blatt!

Für die Richtigkeit der Angaben:



Ort

Datum

Telefon/Fax

Unterschirt, Stempel

Rejestracja i prowadzenie działalności gospodarczej w Niemczech (wybrane porady i informacje)

I. Rejestracja działalności

1. Rejestracja działalności gospodarczej (Gewerbe) upoważnia do wykonywania samodzielnej działalności zarobkowej na terenie całych Niemiec i innych krajów UE.
2. Prowadzenie działalności w Niemczech jest możliwe także na podstawie wpisu do ewidencji działalności gospodarczej w Polsce lub w innym kraju UE.
3. Nie należy mylić działalności gospodarczej z pozwoleniem na pracę. Zarejestrowanie działalności nie upoważnia do podejmowania pracy najemnej u pracodawców niemieckich. Przed podjęciem pracy najemnej lub zatrudnieniem kogokolwiek należy upewnić się co do aktualnych warunków legalności zależnie od działu gospodarki i przynależności państwowej pracowników

II. Podatki

1. Osoba prowadząca działalność gospodarczą na terenie Niemiec ma obowiązek zarejestrować się w tamtejszym urzędzie skarbowym (tę sprawą zajmuje się WK Consulting w ramach zlecenia usług związanych z rejestracją działalności)
2. Sam fakt prowadzenia w Niemczech działalności nie przesądza jednak o tym, czy dochody osoby prowadzącej działalność będą podlegały opodatkowaniu w Niemczech czy w kraju pochodzenia. Zależy to od kryteriów zawartych w umowie o unikaniu opodatkowania, w szczególności od miejsca zamieszkania lub przevažającego miejsca pobytu. W każdym przypadku zaleca się jednak od początku prowadzenia działalności gromadzić dowody ponoszenia wszelkich wydatków (rachunki, pokwitowania) związanych z prowadzeniem działalności oraz reagować na ewentualne wezwania organów skarbowych do złożenia deklaracji podatkowej. Niekiedy według prawa kraju pochodzenia od dochodów uzyskanych za granicą należy odprowadzać zaliczki na poczet podatku dochodowego. W razie zmiany rezydencji podatkowej w trakcie roku podatkowego takie zaliczki można odzyskać.
3. W zakresie podatku VAT osoba prowadząca „Gewerbe” jest zobowiązana do naliczania i odprowadzania podatku VAT w Niemczech (aktualnie 19%) w razie świadczenia usług na rzecz osób prywatnych. W przypadku usług (np. budowlanych) obowiązek naliczenia podatku przechodzi na odbiorcę usługi (szczegółowe zasady regulują niemieckie i unijne przepisy podatkowe).

III. Ubezpieczenie.

1. Dla osób prowadzących działalność gospodarczą w Niemczech nie ma obowiązku ubezpieczenia emerytalno-rentowego ani chorobowego (o ile nie ma stałego miejsca zamieszkania w Niemczech i posiada ubezpieczenie zagraniczne). Brak obowiązku oznacza, że osoba która nie ma ubezpieczenia nie będzie ścigana przez urzędy, ani nie będzie płaciła żadnej kary, ale osoba taka nie będzie też ubezpieczona. Osoba, która nie jest ubezpieczona sama musi ponosić koszty leczenia w razie choroby lub wypadku, a okres pracy nie liczy się jej do stażu emerytalnego.
2. Osobom podejmującym działalność w Niemczech stanowczo doradzamy wykupienie polisy ubezpieczenia od kosztów leczenia za granicą - można ją wykupić np. w Polsce (w agencjach PZU, Warta, Allianz za kwotę około 800 zł (~200 €) / rok lub mniej, jeżeli okres ubezpieczenia jest krótszy). W sprawie ubezpieczenia emerytalno-rentowego radzimy wstrzymać się z decyzjami przez pierwsze miesiące działalności. Jeżeli zaczniemy płacić składki emerytalne to musimy kontynuować wpłaty przez wiele lat, gdyż dopiero po takim okresie nabiera się prawo do jakiegokolwiek emerytury. Jeżeli przestanie się płacić wcześniej to wpłacone pieniądze przepadają, a emerytura w rozsądnej wysokości zaczyna przysługiwać dopiero po okresie wpłat znacznie dłuższym niż 5 lat. Osobom po 40-stce radzimy bardzo mocno się zastanowić zanim zdecydują się na opłacanie składek emerytalnych w Niemczech.

IV. Konto bankowe

1. Posiadanie konta bankowego nie jest obowiązkowe, ale jest zdecydowanie zalecane. W wielu sytuacjach prowadzenie działalności bez konta bankowego może być wręcz niemożliwe.
2. Do założenia konta bankowego w Niemczech potrzebne jest zameldowanie (np. Postbank – tanie konto zakładane na pocztocie), a w niektórych bankach wystarczy tylko rejestracja działalności gospodarczej.
3. Zakładając konto w Niemczech warto zażytyć sobie, żeby korespondencja bankowa była przesyłana na nasz stały adres w Polsce, a nie na tymczasowy adres w miejscu zatrudnienia w Niemczech. Osoby nie znające w ogóle języka niemieckiego mogą się spotkać z odmową założenia rachunku.
4. Istnieje także możliwość korzystania w Niemczech z konta bankowego założonego w swoim kraju swojego pochodzenia. Takie rozwiązanie jest stanowczo lepsze niż przyjazd do Niemiec w ogóle bez konta bankowego.

V. Prowadzenie księgowości

1. Osoba prowadząca jednoosobową działalność gospodarczą w dziedzinie usług właściwie nie musi prowadzić bieżącej księgowości. Do celów podatkowych wystarczające jest przechowywanie dowodów przychodów i rozchodów. Jedyne w przypadku rozliczania się z podatku VAT konieczne jest składanie deklaracji co miesiąc. Robi się to przez Internet przy pomocy darmowego programu dostępnego w każdym niemieckim urzędzie skarbowym.

Pamiętaj!

To Ty prowadzisz działalność gospodarczą i sam powinieneś być zorientowany w swoich sprawach.

Jeżeli ponosisz jakiegokolwiek wydatki związane z działalnością (np. paliwo, telefon, dojazdy do pracy, narzędzia, opłaty za zakwaterowanie itp.) nie wyrzucaj rachunków bądź paragonów. Na ich podstawie będziesz mógł zaliczyć wydatki w koszty. Jeżeli wystawiasz rachunki lub pokwitowania na otrzymane wynagrodzenie, to zawsze zachowuj ich kopie. Jeżeli Twoje rachunki wystawia kto inny, np. biuro rachunkowe lub klient – zawsze żądaj kopii dla siebie.

Bardzo ważną rzeczą jest także posiadanie wszystkich podpisywanych przez siebie umów.

Uwaga!

Niniejsza informacja zawiera tylko ogólne wskazówki. Autor nie gwarantuje prawidłowości ani kompletności informacji. Przed podjęciem decyzji (zwłaszcza w sprawach podatkowych) zaleca się skorzystanie z fachowej porady poprzedzonej szczegółowym omówieniem konkretnego przypadku.